

I Johannes brev 1:7 handlar om vandrigen i ljuset, om gemenskap med varandra, om reningen i Lammets blod. Ndebeletexten beskriver hur detta ger oss kraft i livets många skeenden. Refrängen lyder i översättning:

I Lammets blod finns kraften

Ja, ja, där finns kraften

Originalets 7 verser består av vardera 1 rad, som upprepas 2 gånger. Den här återgivna betv främlingar". Svensk text har 7 verser med variation i stället för omtagning för att und

Den här sången är användbar i många olika sammanhang: under Jul- och Fastetid. Guds hjälp eller Lovsång i eller utanför gudstjänsten. Dessutom är den mycket l församlingen, t ex i utgångsprocessionen, "När ljusets väg vi går". I Zimbabwe r kvinnorna, "vashandiri", på deras vandringar i arbetet ute i församlingen.

Utförande ♩ = ca 96

Satsen kan med fördel sjungas en halv ton högre enbart för kör. Ö översta av dem har här lagts i körsatsens altstämman, som dock i glans. De tre damstämmorna ska vara jämnstarka sinsemellan mer genom oktavdubblingar uppåt av alt- och tenorstäm

Med tonsättarens tillstånd har också en andningspaus i nalet fortsatte stämman med altstämman "gazi lem"

Försångarna sjunger omväxlande refräng och en e sernas text går fram! Mellan verserna stryker r kan refrängen upprepas många, många gånger

Man kan också sjunga enbart refrängen av den rytmiska glädjen i sång, instrum

ör. Den för ökad ilas ut ännu

, refrängen. I origi

örodynamiken så att ver gen. Sista gången däremot

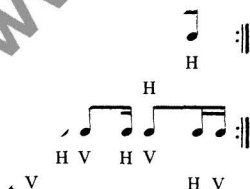
en och uppleva allt mer och mer gen kraft i den här musiken!

HANDKLAPP

HOSHO

eller  eller H H V H H

TRUMMA

 H H V H V H V

ullsång rekommenderas! Börja t ex med ostinatots ytterstämmor, som är lika mot sluanstämmer! Kraftfulla insatser på "Ye - ha, A - ye - le - le"! Obs de många parallellrörel- a ackord! Lägg till försångare och ta vara på samspelet mellan dem och kören i överlapp-

an Banana, f 1936, Zimbabwes nuvarande president, är också aktiv metodistpastor, poet och tonsättare. Som tidi- are delegat i FN och Kyrkornas Världsråd har han rest mycket och även studerat utomlands i bl a Sydafrika och USA. Under Smithregimen tillbringade han långa tider i fängelse, varifrån många av hans diktmotiv hämtats, t ex i samlingar- na "Fader Vår", "Bön i ghetton" och "De förtrycktas trosbekännelse".

Utifrån en humanistisk helhetssyn ser Banana religionen och politiken som lika viktiga för att befria människan från inre egoism resp yttre förtryck. Han ser heller ingen absolut gräns mellan profant och sakralt. I "Igazi lemvana" har han använt en traditionell bröllopsmelodi för sitt kristna budskap och menar att det positiva i båda förstärker varann. "Igazi lemvana" är tidigare tryckt i den lutherska kyrkans hymnbok "Imbirai She".

Se ljuset ifrån Gud

Igazi lemvana

Ndebele: 1 Joh 1:7
Sv text: Eva Norberg

Trad ndebele mel
Arr: Canaan Banana 1^c

Refräng ⊕

För-sångare

Ostinato

I - ga - zi le - mva - na, i - ga - zi le - mva - na,
Se lju - set i - från Gud, se lju - set i - från Gud!

Kör

(na.) Ye - ha,
(ljus.) Ja Han,

5

Fine

a - ye - le - le, li - na ma -
Hal - le - lu - ja! Han är värl

le
ja,

ljus. rit.
sista ggn

lem - va - ga - zi lem - va - na.
ja Han är ljus, ja Han är ljus.

2

- ki - thi a - ba - tsha, na - ki - thi a - ba - tsha.
Lam - mets re - na blod vi häm - tar kraft och mod.

Dal ⊕

- ye - le - le, li - na ma - ndl'i - ga... I -
Hal - le - lu - ja! Han är värl - dens ljus. Se

- | | | |
|--|---|--|
| 2. När allting här är svårt,
när sorgen drabbar hårt, | 4. När mörkret sänkt sig ner,
när ingen väg man ser, | 6. När ljusets väg vi går,
vi till Guds rike när, |
| 3. I flykt och ensamhet,
när ingen hjälp man vet, | 5. I ångest och i nöd,
i kamp för liv och bröd, | 7. På denna väg vi har
gemenskap underbar. |